

AITZINSOLAS

Gizarte-museo bateko boletinak natura-ondareaz artikulu andana bat argitara dezan doi bat harrigarri dirudi. Ekomuseo edo historia natural museo batek hori bere-berea izan zezakeen. Hala ere Euskal Museoaren Adiskideen Elkarteak onartu du Euskal Herriaren Garapen Kontseiluak eskatu dion ezohiko ekintza : gai horren aztertzeko beren ekarpen berezia eginen duten batzuren emaitzak aurkeztea. Gaurregun CDPB-ren ekintzetarik bat da, hain zuzen, natura ondarearen lantzea.

Hastean iduriz ezohikoa zena bidezko bihurtu da, natura ondarea kulturaren eta naturaren bide-kurutzean baita. Jakina, ikus-molde ezberdinak argitaratzen dira hemen, horrek baitu interesa sortzen. Zenbaitek lehentasuna ekologiari emaiten diote, ekosistemiari eta biodesberdintasunari. Beste zenbaitek paisaiak dituzte ikusten, landatar ala hiritar. Batzuek mitologiaren eta arteen bidez begiratzen diote naturari. Beste zenbaitek turismoaren eta laborantzaren griña dute, edo itsas bazterrari lotuak diren espazioeri.

Natura eta kultura, garapena eta geriza, kontserbatze eta transmititze, hautu pertsonal ala kolektibo, Euskal herriaren natura ondarea guti ezagutua eta guti aipatua agertzen da, aberatsa eta mota anitzetakoa izanik ere, herri hunen bikaintasunean parte hartzen badu ere. Agian artikulu hauen irakurtzeak gure ondarea hobeki ezagutaraziko du.

Olivier
CLÉMENT

Euskal Museoaren
Adiskideen
Elkarteko



ÉDITORIAL

Olivier
CLÉMENT

Société des Amis
du Musée Basque

Publier une série d'articles sur le patrimoine naturel peut paraître un paradoxe pour le bulletin d'un musée dit de société. On pouvait attendre cela d'un écomusée ou d'un muséum d'histoire naturelle. La Société des Amis du Musée Basque a accepté toutefois la proposition du Conseil de développement du Pays Basque (CDPB) de mener à bien une action particulière, celle de réunir des contributeurs d'horizons différents pour explorer ce sujet. Cette publication est aujourd'hui une des actions retenues dans le cadre du chantier organisé sur le patrimoine naturel par le CDPB.

Chemin faisant, le paradoxe initial s'est estompé tant le patrimoine naturel se trouve à la croisée de la culture et de la nature. Bien sûr, des points de vue variés s'expriment ici, ce qui en fait tout l'intérêt. Plusieurs auteurs donnent priorité aux composantes écologiques comme les écosystèmes et la biodiversité. D'autres y voient plutôt les paysages qu'ils soient ruraux ou urbains. D'autres encore le regardent au travers de la mythologie ou des arts. Et certains choisissent le prisme des activités comme le tourisme et l'agriculture, ou des espaces concernés comme le littoral.

Entre nature et culture, entre développement et protection, entre conservation et transmission, entre choix individuel et collectif, le patrimoine naturel du Pays Basque est apparu mal connu et peu décrit. Il est pourtant riche et varié et participe largement à la qualité de ce pays. Souhaitons que la lecture de ces articles contribue à mieux le faire connaître.

SOMMAIRE

- 2 **AITZINSOLAS - ÉDITORIAL**
Olivier CLÉMENT
- 5 **LE CHANTIER DU CONSEIL DE DÉVELOPPEMENT DU PAYS BASQUE
CONSACRÉ AU PATRIMOINE NATUREL**
Maïte GONZALEZ
- 13 **L'IDÉE DE PATRIMOINE : DE LA CULTURE À LA NATURE**
Sophie CAZAMAYOU
- 19 **LE PATRIMOINE NATUREL EN PAYS BASQUE**
Claude DENDALETCHÉ
- 26 **PAYSAGES ET BIODIVERSITÉ EN PAYS BASQUE NORD :
UNE VALEUR SINGULIÈRE ET VULNÉRABLE DU TERRITOIRE**
Tangi LE MOAL
- 37 **PATRIMOINE NATUREL DU PAYS BASQUE ET MYTHOLOGIE**
Claude LABAT
- 47 **MIEUX CONNAÎTRE LA BIODIVERSITÉ AU PAYS BASQUE : UNE AFFAIRE DE TOUS**
François ESNAULT
- 55 **LE PATRIMOINE NATUREL ET LES SYSTÈMES
DE PRODUCTION AGRICOLES DU PAYS BASQUE**
Michel BERHOCOIRIGOIN
- 61 **PAYSAGES RURAUX EN PAYS BASQUE**
INVITATION À SORTIR DES SENTIERS BATTUS DE NOS LIEUX COMMUNS
Katia EMERAND
- 67 **LA NATURE ET LA VILLE : VERS UNE RÉCONCILIATION ?**
Cécile GALLATO
- 75 **PAYS BASQUE : NATURELLEMENT TOURISTIQUE ?**
Philippe ARRETZ
- 79 **LE LITTORAL BASQUE : SES ASPECTS NATURELS PATRIMONIAUX**
Françoise PAUTRIZEL
- 87 **INITIATION, ENSEIGNEMENT ET FORMATION
AU PATRIMOINE NATUREL AU PAYS BASQUE**
Philippe IÑARRA - Pascal CLERC - Éric GUIHO
- 95 **PATRIMOINE NATUREL ET CRÉATION ARTISTIQUE CONTEMPORAINE :
RECHERCHES ET EXPÉRIMENTATIONS SUR LA CORNICHE BASQUE**
Pascal CLERC
- 99 **L'ESPACE CHEMINS-BIDEAK : UNE PASSERELLE ENTRE PATRIMOINE NATUREL
ET PATRIMOINE CULTUREL DU PAYS BASQUE**
Pantxoa ACHIARY - Ariane PAYEN
- 103 **ARGAZKI ARGITARATU**
Anaiz APHAULE